

توافقنامه استقراض برای ابزارآلات، تجهیزات، موجودی اولیه و تدارکات، و دستگاهها

نام مشتری	SOCIAL SECURITY NUMBER (شماره تأمین اجتماعی)	نام VRC (به حروف بزرگ)
هدف از اشتغال	نوع خدمات (فقط برای استفاده کارکنان VR) <input type="checkbox"/> ابزارآلات، تجهیزات، موجودی اولیه، تدارکات <input type="checkbox"/> حمل و نقل <input type="checkbox"/> دستگاه‌های AT <input type="checkbox"/> آموزش <input type="checkbox"/> خود-اشتغالی <input type="checkbox"/> سایر:	
شماره مجوز (APF)	نام فروشنده	شماره فاکتور
	شرح (شماره سریال را در صورت وجود وارد نمایید)	مقدار به دلار

--	--	--	--

جمع کل	
دلار	

توافقنامه استقراض (برای چاپ در دستتر پشت صفحه را ببینید)

من (مشتری DVR) آگاهم که DVR مالک اقالم لیست شده در این فرم است که به من برای استفاده قرض داده شده است. چنانچه DVR این اقالم را برای شروع کسب‌وکار در شراکت با افراد دیگر به من قرض بدهد، من واقفم که این اقالم به عنوان بخشی از طرح شخصی من برای اشتغال به من قرض داده شده است و به کسب‌وکار یا سایر شرکای ذینفع در این کسب‌وکار تعلق ندارد. من توافقنامه کتبی را با شرکای کسب‌وکار خود تنظیم کرده‌ام که علم بر این موضوع را مستند می‌کند و آن را به این توافقنامه استقراض ضمیمه کرده‌ام. همچنین، من با امضای این فرم با موارد زیر موافقت می‌کنم: (1) توافق می‌کنم که اقالم را به محض درخواست بازگردانم (2) توافق می‌کنم که اقالم را بر طبق دستورالعمل‌های DVR و سازنده، در صورت وجود، نگهداری کنم و مانع از هر گونه صدمه، مفقودی و دزدیده شدن آنها شوم. -WAC 388-891A-1200

بر طبق WAC 388-891A-1230، من آگاهم که چنانچه DVR از من بخواهد اقالم قرض داده شده به من را بازگردانم و من بلافاصله آن را بازنگردانم، DVR فقدان آن را به DSHS Office of Financial Recovery (دفتر استرداد مالی، OFR) گزارش می‌دهد. OFR تلاش خواهد کرد که اقالم قرض داده شده را استرداد کند یا پرداخت مبلغ اقالم قرض داده شده را به قیمت خرید اولیه آن اقالم از من مطالبه کند. چنانچه OFR نتواند آن اقالم را استرداد کند یا مبلغی را بابت آن از من بگیرد، OFR این فقدان را جهت پیگیری کفبری به مراجع پیگیری‌کننده محلی گزارش خواهد داد.

علاوه بر این، در مورد وسایل نقلیه قرض داده شده، من توافق می‌کنم که مالک ثبت شده آن هستم و DVR مالک قانونی سند آن وسیله نقلیه می‌باشد. من توافق می‌کنم که به درخواست DVR آن وسیله نقلیه را به DVR بازگردانم و امضاء بدهم که در سند وسیله نقلیه نام من به عنوان مالک ثبت شده حذف شود.

بر طبق WAC 388-891A-1240، من می‌دانم که در صورت بسته بودن پرونده خدمات من و چنانچه من به یک دستاورد شغلی رسید باشم و برای حفظ شغلم یا تداوم کسب‌وکاری که DVR در شروع آن به من کمک کرده است، به آن اقالم نیاز داشته باشم، DVR مالکیت آن تجهیزات یا سایر اقالم را به من منتقل خواهد کرد.

امضای توافقنامه

من توافقنامه فوق را می‌فهمم و می‌خواهم از شرایط آن تبعیت کنم.

امضای مشتری/سرپرست	تاریخ
امضای VRC	تاریخ

انتقال مالکیت

امضای مشتری/سرپرست	تاریخ
امضای VRC	تاریخ

به این وسیله سند مالکیت اقالم لیست شده در بالا به مشتری فوق‌الذکر انتقال می‌یابد.

استرداد

استرداد	امضای VRC	امضای مشتری/سرپرست	تاریخ
<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر			

وضعیت ابزارآلات، تجهیزات، دستگاهها و غیره.

توافقنامه استقراض

من (مشتری DVR) آگاهم که DVR مالک ارقام لیست شده در این فرم است که به من برای استفاده قرض داده شده است. چنانچه DVR این ارقام را برای شروع کسب‌وکار در شراکت با افراد دیگر به من قرض بدهد، من واقفم که این ارقام به عنوان بخشی از طرح شخصی من برای اشتغال به من قرض داده شده است و به کسب‌وکار یا سایر شرکای ذینفع در این کسب‌وکار تعلق ندارد. من توافقنامه کتبی را با شرکای کسب‌وکار خود تنظیم کرده‌ام که علم بر این موضوع را مستند می‌کند و آن را به این توافقنامه استقراض ضمیمه کرده‌ام. همچنین، من با امضای این فرم با موارد زیر موافقت می‌کنم: (1) توافق می‌کنم که ارقام را به محض درخواست بازگردانم (2) توافق می‌کنم که ارقام را بر طبق دستورالعمل‌های DVR و سازنده، در صورت وجود، نگهداری کنم و مانع از هر گونه صدمه، مفقودی و دزدیده شدن آنها شوم. WAC 388-891A-1200.

بر طبق WAC 388-891A-1230، من آگاهم که چنانچه DVR از من بخواهد ارقام قرض داده شده به من را بازگردانم و من بلافاصله آن را بازگردانم، DVR فقدان آن را به DSHS Office of Financial Recovery (دفتر استرداد مالی، OFR) گزارش می‌دهد. OFR تلاش خواهد کرد که ارقام قرض داده شده را استرداد کند یا پرداخت مبلغ ارقام قرض داده شده را به قیمت خرید اولیه آن ارقام از من مطالبه کند. چنانچه OFR نتواند آن ارقام را استرداد کند یا مبلغی را بابت آن از من بگیرد، OFR این فقدان را جهت پیگیری کیفری به مراجع پیگیری‌کننده محلی گزارش خواهد داد.

علاوه بر این، در مورد وسایل نقلیه قرض داده شده، من توافق می‌کنم که مالک ثبت شده آن هستم و DVR مالک قانونی سند آن وسیله نقلیه می‌باشد. من توافق می‌کنم که به درخواست DVR آن وسیله نقلیه را به DVR بازگردانم و امضاء بدهم که در سند وسیله نقلیه نام من به عنوان مالک ثبت شده حذف شود.

بر طبق WAC 388-891A-1240، من می‌دانم که در صورت بسته بودن پرونده خدمات من و چنانچه من به یک دستاورد شغلی رسید باشم و برای حفظ شغلم یا تداوم کسب‌وکاری که DVR در شروع آن به من کمک کرده است، به آن ارقام نیاز داشته باشم، DVR مالکیت آن تجهیزات یا سایر ارقام را به من منتقل خواهد کرد.

توافقنامه کسب‌وکار یا شرکا درباره
مالکیت تجهیزات خریداری شده
برای مشتری DVR

برای استفاده در زمانیکه طرح خود-اشتغالی شامل شرکای تجاری می‌شود.

Division of Vocational Rehabilitation (بخش توانمندسازی شغلی، DVR) مالکیت اقلام زیر را داراست:

اقلام فوق در فرم توافقنامه استقراض DVR شناسایی شده‌اند.

DVR اقلام را به _____ قرض داده است تا کسب‌وکاری را با مشارکت سایر افراد شروع کند.

DVR مالک اقلام است و آنها به عنوان بخشی از طرح اشغال فردی قرض داده شده‌اند؛ آنها به کسب‌وکار یا شریکی که ذینفع آن کسب‌وکار باشد تعلق ندارند.

با امضای این قرارداد، _____، و شریک تجاری وی که در زیر نام برده شده، تصدیق و توافق می‌کنند که اقلام لیست شده بالا و مذکور در توافقنامه استقراض DVR به آن کسب‌وکار یا شرکا تعلق ندارند، مگر یا تا زمانیکه DVR مالکیت اقلام را منتقل کند.

امضای مشتری/سرپرست	تاریخ	نام با حروف بزرگ
امضای نماینده کسب‌وکار/شریک	تاریخ	نام با حروف بزرگ
امضای نماینده کسب‌وکار/شریک	تاریخ	نام با حروف بزرگ